



"قيمقين دان علمو"

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ كُمْ خَلِيفَةَ
الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِيَبْلُوكُمْ فِي مَا
ءَاتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ .

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ
وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ
وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ! اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ
وَأَيَّيَ بَتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى:



يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا
وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.

سيد غ جمعة يغ درحمي الله،

ماريله كيت برتقوى كقد الله سبحانه
وتعالى دغن ملقساناكن سكاللا سوروهن دان
منجاءوهي سكاللا لارغنش دمي
كسجهتران هيدوف كيت ددنيا دان
دأخيرة. سموك دغن كسوغكوهن منيغكتكن
كتقوان، كيت اكن تروس دبري فتونجوق،
دقيمقين دان دناءوغي رحمة دان ريزا الله
سبحانه وتعالى.

حديث درقد ابن عمر رضي الله عنه بهاوا
رسول الله ﷺ برسبدا؛



أَلَا كَلُّكُمْ رَاعٍ وَكَلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ.

"کٲاهوءيله بهاوا ستياف کامو اداله
قميمقين دان ستياف کامو اکن
دقرتغو غجوابکن اتس کقيمقينش.

(رواية البخاري دان مسلم)

سید غ جمعة یغ درحمتي الله،

إسلام منکسکن تتغ قرانن دان فوغسي
ستياف ماءنسي سباکاي قميمقين دان
فغوروس باکي ستياف اوروسن یغ دأمانهکن
کقدان. کقيمقين اداله امانه یغ ملتقکن
سسأورغ ماءنسي ایت سباکاي چالون
اوجین یغ اکن دنتوکن کدودوقن دان
قنچاقاینش دسیسي الله سبحانه وتعالی.



فرمان الله سبحانه تعالى دالم سورة يونس اية
14؛

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ
كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

"كمودين كامى جاديكن كامو (واهاي
اومت محمد) خليفة دبومي مئكتتيكن مريك يغ
تله ديناساكن ايت، سوقايا كامى مليهت اف
قولا چورق دان بنتوق كلاكوان يغ كامو اكن
لاكوكن".

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

دمي ممستيكن فغوروسن دان كقيمقين يغ
مندافت قنيلين ترباءيق ديسي الله سبحانه
وتعالى، سرتا ميلامتكن كيت درقد
كخلاكاءن داخيرة، كيت هندقله ملغكقكن



ديري دغن فرسياقن سباکاي قميقين. فرسياقن
يغ قاليع دقرلوکن اداله علمو قغتاھوان،
خصوصن علمو يغ برکاءيتن دغن قرانن دان
تغکوغجواب سباکاي ساورغ قميقين يغ
عاديل.

بوکن موده اونتوق ممیکول تغکوغجواب
سباکاي ساورغ قميقين کران اف يغ
دلاکوکن بوکن سھاج اکن دسوءال اوليه
ماجيکن، رعية، کتوا، جورو اعوديت اتاو
لاءين ۲ بهکن يغ لبيه فنتيغ کيت اکن
دسوءال اوليه الله سبحانه تعالی يغ منچيقتا
کيت دان يغ ملتقکن کيت دغن توکس ۲
ترتنو سباکاي ساله ساورغ مائسي يغ
ھيدوف برمشارکت.



خليفة عمر بن الخطاب تله مغيثكن كيت
تنغ فرلوڻ علمو سبلوم منجادي قميمقين.
بلياو منكسكن؛

تَفَقَّهُوا قَبْلَ أَنْ تُسَوِّدُوا.

"هندقله كامو بلاجر منجادي فقيه سبلوم
كامو دلانتيق منجادي قميمقين".

(رواية البخاري)

كفرلوان مقررسياقكن ديري دغن علمو اين
بوكن سقدر اونتوق منجاياكن كميمقين دان
منفعة اومت سهاج. بهكن، كيت ليه كرف
دايغتكن تنغ كهنجورن دان كموسنهن يغ
برلاكو اداله كسن حاصيل كجاهيلن ماءنسي
يغ منجادي قميمقين.



حديث درقد ابو هريرة رضي الله عنه بهاوا
رسول الله ﷺ برسبدا؛

فَإِذَا ضُيِّعَتِ الْأَمَانَةُ فَانْتَظِرِ السَّاعَةَ، قَالَ: كَيْفَ
إِضَاعَتُهَا، قَالَ: إِذَا وُسِّدَ الْأَمْرُ إِلَى غَيْرِ أَهْلِهِ،
فَانْتَظِرِ السَّاعَةَ!.

"اقابيل امانه دفرسيا-سياكن، توغكوله
ساعة ۲ كهنچورن (هاري قيامه)!" ساورغ
بدوي برتاش: "باكايما ناكه امانه ايت دفرسيا-
سياكن؟" جواب بكيندا: "اقابيل دسرهن
اوروسن كقيمقين كقد اورغ يغ بوكن اهليش
(تيدق لايق)، مك توغكوله ساعة ۲ كهنچورن
(هاري قيامه)". (رواية البخاري)



دالم حديث يغ لاءين قولاً، بکيندا
مغيغتن کيت تنتغ بهاي ترهادف اُمّة افايلا
ممفوثاءي قميمقين يغ جاهل.

درقد عبدالله ابن عمرو ابن العاص رضي الله
عنه بهاوا رسول الله ﷺ برسبدا؛

إِنَّ اللَّهَ لَا يَقْبِضُ الْعِلْمَ انْتِزَاعًا يَنْتَزِعُهُ مِنَ النَّاسِ،
وَلَكِنْ يَقْبِضُ الْعِلْمَ بِقَبْضِ الْعُلَمَاءِ، حَتَّى إِذَا لَمْ
يَبْقَ عَالِمًا، اتَّخَذَ النَّاسُ رُءُوسًا جُهَالًا، فَسُئِلُوا
فَأَفْتَوْا بِغَيْرِ عِلْمٍ فَضَلُّوا وَأَضَلُّوا.

"سسوغكوهن الله تيدق مغيغتن علمو دغن
منچابوتن درقد (دادا) همب-همباش. تتاقي دي
منچابوت علمو دغن منچابوت (پاوا) قارا
علماء. هيغك بيلا سوده تيدق دتيغكلكن



سسياقا لاکي يڻ علم (برعلمو)، مائنسي
ملائتيق اورغ ۲ جاهيل منجادي قميمقين. بيلا
مريك دتاش، مريك ممبوات كفو توسن تنقا
علمو. مريك سست دان مپستكن اورغ
لاءين قولاً .

(رواية البخاري)

اونتوق منجادي قميمقين دان فغوروس
سسواتو فركارا، مائنسي مملوكن علمو.
ساورغ سوامي، فرلو مغانهوي علمو تنغ
تغكوغجواب سوامي يڻ اكن دفرسو الكن
اوليه الله. ساورغ فكرجا فرلو مغانهوي
كماهيرن تنغ كرجاش، جوڪ هوبوغن دغن
اكام. كران دي اكن دسوءال اوليه ماجيكنش،
جوڪ اوليه الله سبحانه وتعالى. ساورغ
فغوروس شريكت فرلوله مغانهوي سيلوق



بيلوق فرنياضانت. بوکن لمباک قغارہ
سهاج یغ اکن مٹوءالت، بهکن اللہ سبحانہ
وتعالی جوک اکن مٹوءالت کران اللہ سبحانہ
وتعالی یغ تلہ مغورنياکنش کدودوقن سباکاي
قغوروس.

اڤاتہ لاکي بيلا قراکارا یغ دأوروسکن ایت
برکاءیت دغن اوروسن اورغ راماي،
اوروسن اکام دان لاءین ۲، تنتوله لبیه بسر
لاکي کقرلوان علمو دان کفهمنش. اولیه
ایت، کیت هندقله تاکوت دان بیمبغ، دان
براوسها سوقایا تیدق ترکولوغ دکالغن
قمیمقین یغ سست دان میستکن سفرتي
دیپاتاکن دالم حدیث رسول اللہ p تادي.

سیدغ جمعة یغ درحمتي اللہ،



سجاره تله منچاتتکن بهاوا کینراسی اول
 اسلام تله ممیلیه قمیقین مریک دکالغن اورغ
 یغ برعلمو دان مهمی تغکوغجواب اکامان.
 لیتهله کقد قارا خلفاء الراشدین یغ معکنتی
 رسول الله ﷺ ممیقین اومت. مریک اداله
 اورغ ۲ یغ قالیغ علیم دکالغن قارا صحابه.
 دمکین جوک خلیفه عمر بن عبدالعزیز یغ
 ترکنل دغن کعادیلنش ایت، بلیاو جوک ساورغ
 علیم یغ ساغت مهمی اوروسن دان حکوم
 حکام اسلام.

دالم سجاره کیت دنکری سلاڻور، سلطان
 بوکن سقدر مندمقیغی علماء دان چینتا کقد
 علمو اکام. مریک جوک برکچیمقوغ دغن
 علمو اکام، ماله بکیندا جوک ترلیت سچارا
 لغسوغ منجادی خطیب دان امام. چونتهوش



سلطان علاء الدین سلیمان شاہ، سلطان
سلاغور یغ ک-5 تله منولیس 2 بواہ کتاب
"قوهون اکام" یغ دجادیکن بوکو تیکس
دسکوله ۲ اکام کتیک ایت.

این مٹکامبرکن کخینتاءن بکیندا کقد
علمو دان تاهف کعلموان بکیندا دالم اسلام.
سجاره جوک مراقمکن بهاوا بکیندا سریغ
مپمقایکن خطبة جمعة دان خطبة هاري رای
دأتس منبر مسجد علاء الدین، کوالا لاغت.

سیدغ جمعة یغ درحمی اللہ،

ستیاف اومت اسلام واجر مفرسیاقکن
دیریش دغن علمو اکام، علمو کقیمقینن اسلام
سرتا علمو ۲ یغ برکاءیتن بیدغ دان کرجای
یغ دلاکوکن. جک ساورغ سلطان یغ ممیقین



نکري ماسيه برکسمقن اونتوق مندالمي علمو
اکامان، مغان کيت تيدق منچاري قلواغ
اونتوق ملغکککن ديري کيت قد زمان اين،
زمان يغ مپدياکن سکالا کمودهن دان
تيکنولوکي چغکيه اونتوق منداقتکن علمو
قغتاھوان درقد باھن ۲ باخاعن، کليۃ قغاجين،
ماھوقون چاقاين ميديا بارو سقرتي اينترنيت دان
سباکايش.

کسيمقولن، ماريله کيت سام ۲ مغياتي
دان مغمبيل اعتبار درقد خطبة قد هاري اين.

قرتام : سسوغکوهن قميقين اداله امانۃ
يغ دقرتغکوغجوابکن دھادقن الله.

کدوا : سسوغکوهن ساورغ قميقين
بوکن سھاج ماھير دالم کقميقينش



تتافي قرلوله براوسها اونتوق
مندالمي علمو اکامان.

کتیک : سسوغکوھن ستیاف مسلم
برتغکوغجواب منجانا کقیمقینن
یغ امانه ترهادف کینراسی یغ
اکن داتغ.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ
فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ
إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٧٢﴾

"سسوغکوھن کامی تله مولاکن
تغکوغجواب امانه (کامی) کقد لاغیت دان
بومی سرتا کونوغ-کانغ (اونتوق میکولش)،
مک مریک اغکن میکولش دان بیمبغ تیدق



داقت ميمفورنا کنش (کران تیدق اد قد مریک
فرسدیاءن اونتوق میکولش)؛ دان (قد کتیک
ایت)، ماءنسی (دغن فرسدیاءن یغ اد
قدان) سغکوف میکولش. (ایغتله) سسوغکوهش
طبیعة کباپقن ماءنسی اداله سوک ملاکوکن
کظالیمن دان سوک قولاً ممبوات قرکارا ۲ یغ
تیدق قاتوت دکرجاکن).

(الأحزاب: 72)

بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلِكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيْمِ،
وَنَفَعَنِيْ وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ
الْحَكِيْمِ وَتَقَبَّلْ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ
السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ.



أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي
وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ،
فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَرَزَقَنَا مِنَ
الطَّيِّبَاتِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا
شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ
وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى
يَوْمِ الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ
الْمُتَّقُونَ.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا.



اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَارْضَ اللَّهُمَّ
عَنْ أَصْحَابِهِ وَقَرَابَتِهِ وَأَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّاتِهِ أَجْمَعِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ ، إِنَّكَ سَمِيعٌ
قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ وَيَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ وَنَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْأَمِينِ،
وَنَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى وَصِفَاتِكَ الْعُظْمَى أَنْ

تَحْفَظَ بَعَيْنِ عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةِ وَبِحِفْظِ وَقَايَتِكَ
الصَّمَدَانِيَّةِ، جَلَالَةَ مَلِكِنَا الْمُعْظَمِ سُلْطَانَ

سَلَغُورَ، سُلْطَانَ شَرَفِ الدِّينِ ادریس شاه الحاج

ابن المرحوم سُلْطَانَ صَلَاحُ الدِّينِ عبد العزيز شاه

الحاج.



اللَّهُمَّ أَدِمِ الْعُونَ وَالْهُدَايَةَ وَالتَّوْفِيقَ، وَالصِّحَّةَ
وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ، لِيُولِيَّ عَهْدِ سَلَاعُورِ، تَعْكُو أَمِيرِ
شَاهِ ابْنِ السُّلْطَانِ شَرَفُ الدِّينِ ادریس شاه
الْحَاجِ فِي أَمْنٍ وَصَلَاحٍ وَعَافِيَةٍ بِمَنِّكَ وَكَرَمِكَ يَا
ذَ الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ. اللَّهُمَّ أَطِلْ عُمَرَهُمَا
مُصْلِحِينَ لِلْمُوظَّفِينَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ
مَقَاصِدَهُمَا لِطَرِيقِ الْهُدَى وَالرَّشَادِ.

يا الله، اٹڪاوله توهن يڄ مها برڪواس، ڪامي
برشڪور ڪحضرتو يڄ مليمقهڪن رحمة دان
نعمة، سهيڻڪ ڪامي داقت منروسڪن اوسها
ڪاره مقررڪوڪوهڪن نڪارا اومت اسلام
خصوصن نڪري سلاغور، سباڪاي نڪري
ايدامن، ماجو، سجهترا دان برڪباچيقن.



جوسترو کامي قوهون كحضرتو يا الله،
تتفكنله ايمان كامي، تيغتكنله عمل كامي،
كوكوهكنله قرقادوان كامي، مورهنله رزقي
كامي، تمبهكن كامي دغن علمو دان كماهيرن،
سوبوركنله جيوا كامي دغن اخلاق موليا،
ليندوغيله كامي درقد اوجينمو يغ برت سقرتي
كماراو قنجغ، بنجير بسر، وابق قپاكي،
فرسغكيتان، كمسكين دان لاءين ۲، سوقايا
هيدوف كامي اكن سنتياس برتمبه معمور دان
بركة.

يا الله، بوكاكنله هاتي كامي اونتوق
ملقساناكن عبادة زكاة سباكيمان يغ تله اشكاو
فرضوكن. بركتيله هيدوف اورغ يغ ملقساناكن
تونتوتن برزكاة، مپايغي فقير مسكين. سوچپكنله
هرتا دان جيوا مريك، ليندوغيله كولوغن فقراء



دان مَسَاكِينِ درقد ككفورن دان كفقيرن يَغ
برقنچغن.

دمكين جوا يا الله، تمبه دان لواسكنله رزقي
اورغ يَغ موقفكن هرتاڻ دنكري اين، ليمقهكنله
نعمة ايمان دان كصيحتن يَغ برقنچغن كقد
مريك، تريماله وقف مريك دغن كنجرن قهالا يَغ
برككن هيغك كهاري اخيرة.

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ
وَأَجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا. رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً
وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ
ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩﴾



فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُواهُ عَلَىٰ
نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.